

DISMISSAL & BLESSING

LAST GOSPEL *St. John 1. 1-14*

Red Missal, page 48

FINAL HYMN NOW THANK WE ALL OUR GOD

Handout

\* \* \*

*The offering today will be for the benefit of the Windsor Tridentine Mass Association.*

CELEBRANT: The Reverend Peter Hrytsyk

\*

✠ *WELCOME* to Historic Our Lady of the Assumption Church for the celebration of the Holy Sacrifice of the Mass according to the Traditional Latin “Extraordinary” Form. Join us as we render glory to God according to Holy Mother Church’s historic liturgy, employing her rich treasury of sacred music. The Tridentine Mass is celebrated here at Assumption every Sunday at 2:00 PM and every Tuesday at 7:00 PM.

✠ *TODAY’S MASS INTENTION:* For the repose of the soul of Joseph Antolak, requested by Ted & Teresa Jankowski

✠ *BISHOP DANIELS* had to postpone his expected visit to our Mass today, because of an unforeseen diocesan event. We will notify you when His Excellency reschedules. The reception that had been planned after Mass today has likewise been postponed.

✠ *MANY THANKS* to all who attended and helped put together our special All Souls Day Masses. This was the best-attended event in the 19 year history of the Windsor Tridentine Mass, and a beautiful display of devotion to the Holy Souls in Purgatory.

✠ *ANNIVERSARY MASS:* So that we do not over-tax our volunteers, because of the effort involved in assembling the All Souls Day event, there will be no Anniversary Mass in 2010, as is usually held at this time of year. In 2011 we will mark the 20<sup>th</sup> Anniversary of the Windsor Tridentine Mass; a meeting will be scheduled soon to start planning an appropriate set of events to commemorate that forthcoming milestone.

✠ *NEXT SUNDAY, NOVEMBER 14:* St. Albertus Church in Detroit will hold its next Tridentine Mass at noon. The celebrant will be Fr. Lee Acervo. A reception will follow Mass in the rectory.

✠ *TODAY’S TRIDENTINE COMMUNITY NEWS PAGE TOPICS:* “The Hermeneutic of Continuity Applied to a Local Wedding Mass; All Souls Day Report”. Pick up a copy at the back of the church after Mass.

✠ *RED LATIN/ENGLISH MISSALS ARE AVAILABLE FOR SALE* after Mass at the missal table at the back of the church for \$5.00 each. These missals can help familiarize yourself, family, and friends with the Traditional Latin Mass.



## ASSUMPTION CHURCH

350 Huron Church Road  
Windsor, Ontario N9C 2J9  
(519) 734-1335 / (248) 250-2740  
[www.windsorlatinmass.org](http://www.windsorlatinmass.org)

November 7, 2010

2:00 P.M.

### RESUMED FIFTH SUNDAY AFTER EPIPHANY

\* \* \*

OPENING HYMN ALL PEOPLE THAT ON EARTH DO DWELL

Handout

ASPERGES ME

Blue Hymnal, page 2 or Red Missal, page 8

*The Congregation is encouraged to join in the singing of the Ordinary parts of the Mass.*

INTROIT *Jeremias 29. 11, 12, 14*

Dicit Dóminus: Ego cógito cogitatiónes pacis, et non afflictiónis: invocábitis me, et ego exáudiam vos: et redúcam captivitátem vestram de cunctis locis. Ps. 84. 2 Benedixisti, Dómine, terram tuam: avertísti captivitátem Jacob. *V.* Glória Patri. Dicit Dóminus: Ego cógito cogitatiónes pacis.

*The Lord saith: I think thoughts of peace, and not of affliction: you shall call upon Me, and I will hear you; and I will bring back your captivity from all places. Ps. 84. 2 Lord, Thou hast blessed Thy land: Thou hast turned away the captivity of Jacob. V. Glory be to the Father. The Lord saith: I think thoughts of peace.*

KYRIE ELEISON *Mass VIII – Missa de Ángelis*

Blue Hymnal, page 18 or Red Missal, page 54

GLORIA IN EXCELSIS DEO *Convent Mass*

Charles Gounod

COLLECT

Famíliam tuam, quæsumus, Dómine, continúa pietáte custódi: ut quæ in sola spe grátiaæ cæléstis innítitur, tua semper protectióne muniátur. Per Dóminum.

*Keep, we beseech Thee, O Lord, Thy household in Thine unceasing goodness that, as it leans only upon the hope of Thy heavenly grace, so it may be always defended by Thy protection. Through our Lord.*

EPISTLE *Colossians 3. 12-17*

Fratres: Indúite vos sicut elécti Dei, sancti, et dilécti, viscera misericórdiæ, benignitatem, humilitatem, modéstiam, patiéntiam: supportántes invicem, et donántes vobismetípsis, si quis advérsus áliquem habet querélam: sicut et Dóminus donávit vobis, ita et vos. Super ómnia autem hæc, caritatem habéte, quod est vinculum perfectiónis: et pax Christi exsúltet in córdibus vestris, in qua et vocáti estis in uno corpore: et grati estóte. Verbum Christi hábitet in vobis abundánter, in omni sapiéntia, docétes et commonétes vosmetípsos psalmis, hymnis, et cánticis spirituálibus, in grátia cantántes in córdibus vestris Deo. Omne quodcúmque fácitis in verbo aut in ópere, ómnia in nómine Dómini Jesu Christi, grátias agétes Deo et Patri per Jesum Christum Dóminum nostrum.

GRADUAL *Psalm 43. 8, 9*

Liberásti nos, Dómine, ex affligéntibus nos: et eos, qui nos odérunt, confudísti. ✠ In Deo laudábimur tota die, et in nómine tuo confitébimur in sæcula.

ALLELUIA

Allelúja, allelúja. ✠ *Psalm 129. 1, 2* De profúndis clamávi ad te, Dómine: Dómine, exáudi oratiónem meam. Allelúja.

GOSPEL *St. Matthew 13. 24-30*

In illo témpore: Dixit Jesus turbis parábolam hanc: Simile factum est regnum cælórum hómini, qui seminávit bonum semen in agro suo. Cum autem dormírent hómines, venit inimícus ejus, et supereminávit zizánia in médio tritici, et ábiit. Cum autem crevisset herba, et fructum fecisset, tunc apparuérunt et zizánia. Accedétes autem servi patrisfamilias, dixérunt ei: Dómine, nonne bonum semen seminásti in agro tuo? Unde ergo habet zizánia? Et ait illis: Inimícus homo hoc fecit. Servi autem dixérunt ei: Vis, imus, et collígimus ea? Et ait: Non: ne forte colligétes zizánia, eradicétes simul cum eis et tríticum. Sínite útraque créscere usque ad messem, et in témpore messis dicam messóribus: Collígite primum zizánia, et alligáte ea in fascículos ad comburéndum, tríticum autem congregáte in hórreum meum.

HOMILY

*Brethren, Put ye on therefore, as the elect of God, holy and beloved, the bowels of mercy, benignity, humility, modesty, patience: bearing with one another and forgiving one another, if any have a complaint against another: even as the Lord hath forgiven you, so do you also. But above all these things have charity, which is the bond of perfection: and let the peace of Christ rejoice in your hearts, wherein also you are called in one body: and be ye thankful. Let the word of Christ dwell in you abundantly, in all wisdom, teaching and admonishing one another in psalms, hymns and spiritual canticles, singing in your hearts to God. All whatsoever you do in word or work, do all in the name of the Lord Jesus Christ, giving thanks to God and the Father by Jesus Christ our Lord.*

*Thou hast delivered us, O Lord, from them that afflict us: and hast put them to shame that hate us. ✠. In God we will glory all the day: and in Thy name we will give praise for ever.*

*Alleluia, alleluia. ✠. Psalm 129. 1, 2* From the depths I have cried to Thee, O Lord: Lord, hear my prayer. Alleluia.

*At that time Jesus spoke this parable to the multitudes: The kingdom of heaven is likened to a man that sowed good seed in his field. But while men were asleep, his enemy came and oversowed cockle among the wheat, and went his way. And when the blade was sprung up and had brought forth fruit, then appeared also the cockle. And the servants of the good man of the house coming, said to him: Sir, didst thou not sow good seed in thy field? Whence then hath it cockle? And he said to them: An enemy hath done this. And the servants said to him: Wilt thou that we go and gather it up? and he said: No, lest perhaps, gathering up the cockle, you root up the wheat also together with it. Suffer both to grow until the harvest, and in the time of the harvest I will say to the reapers: Gather up first the cockle and bind it into bundles to burn, but the wheat gather ye into my barn.*

Fr. Hrytsyk

CREDO III

OFFERTORY *Psalm 129. 1, 2*

De profúndis clamávi ad te, Dómine: Dómine, exáudi oratiónem meam: de profúndis clamávi ad te, Dómine.

OFFERTORY MOTET *De Profúndis*

SECRET

Hóstias tibi, Dómine, placatiónis offerimus: ut et delicta nostra miserátus absólvas, et nutántia corda tu dirigas. Per Dóminum.

PREFACE OF THE MOST HOLY TRINITY

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus. Qui cum unigénito Filio tuo, et Spíritu Sancto, unus es Deus, unus es Dóminus: non in unius singularitáte persónæ, sed in unius Trinitáte substántiæ. Quod enim de tua glória, revelánte te, crédimus, hoc de Filio tuo, hoc de Spíritu Sancto, sine differéntia discretiónis sentimus. Ut in confessióne veræ sempiternæque Deitátis, et in persónis proprietas, et in esséntia unitas, et in majestáte adorétur æqualitas. Quam laudant Ángeli, atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séraphim: qui non cessant clamáre quotidie, una voce dicétes:

SANCTUS *Mass VIII – Missa de Ángelis*

CANON MISSAE

PATER NOSTER *Congregation sings only the concluding "Sed libera nos a malo."*

AGNUS DEI *Mass VIII – Missa de Ángelis*

*Please kneel at the Communion Rail to receive Holy Communion.*

*Holy Communion in the Extraordinary Form is received on the tongue, and is not usually distributed in the hand.*

*If you cannot come to the rail, please inform one of the ushers, and Communion will be brought to you.*

COMMUNION MOTET *Sicut Cervus*

COMMUNION ANTIPHON *St. Mark 11. 24*

Amen dico vobis, quicquid orántes pétitis, crédate quia accipiétis, et fiet vobis.

POSTCOMMUNION COLLECT

Quæsumus, omnipotens Deus: ut illius salutáris capiámus efféctum, cujus per hæc mystéria pignus accépiimus. Per Dóminum.

Blue Hymnal, page 34 or Red Missal, page 56

*From the depths I have cried out to Thee, O Lord; Lord, hear my prayer: from the depths I have cried out to Thee, O Lord.*

Antonio Salieri

*We offer unto Thee, O Lord, the sacrifice of propitiation: that Thou mayest mercifully absolve us from our sins, and Thyself direct our inconstant hearts. Through our Lord.*

*It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God. Who, together with Thine only-begotten Son, and the Holy Ghost, art one God, one Lord: not in the oneness of a single Person, but in the Trinity of one Substance. For what we believe by Thy revelation of Thy glory, the same do we believe of Thy Son, the same of the Holy Ghost, without difference or separation. So that in confessing the true and everlasting Godhead, distinction in persons, unity in essence, and equality in majesty may be adored. Which the angels and archangels, the cherubim also and seraphim do praise: who cease not daily to cry out, with one voice saying:*

Blue Hymnal, page 20 or Red Missal, page 55

Blue Hymnal, page 21 or Red Missal, page 56

G.P. da Palestrina

*Amen I say to you, whatsoever you ask when you pray, believe that you shall receive; and it shall be done to you.*

*We beseech Thee, O almighty God, that we may obtain the effect of that salvation, whereof we have received the pledge in these mysteries. Through our Lord.*